

## LISTE DES AVANTAGES DU PRESOIR ROTATIF versus LA CENTRIFUGEUSE

Item	PRESOIR ROTATIF	LA CENTRIFUGEUSE
1)	<b>Simple :</b> Un seul rotor avec un seul entraînement.	<b>Plus complexe :</b> Deux (2) entraînements faisant tourner deux rotors, soit le bol et la vis.
	<b>Peu d'entretien</b>	<b>Beaucoup d'entretien</b>
2)	<b>Basse vitesse : 0,5 à 2,5 RPM max.</b>	<b>Haute vitesse : 1500 à 3500 RPM</b>
	a) Charges vives : Rien de spécial n'est requis.	a) Planchers et structure doivent être plus forts pour supporter les charges vives générées.
	b) <b>Peu de bruit :</b> Aucun dispositif spécial n'est requis.	b) <b>Plus de bruit :</b> Des dispositifs pour atténuer le bruit sont normalement requis.
	c) Vibration et température : Pas critique. Aucune mesure spéciale n'est requise.	c) Vibration et température : Un suivi du moteur électrique, du bol et des roulements <b>est critique</b> .
3)	<b>Basse consommation énergétique :</b>	<b>Consommation énergétique élevée :</b>
	a) Peu de puissance installée et consommation énergétique réduite : 10 kW-h/tonne de matière sèche.	a) Une puissance installée élevée et une consommation énergétique élevée estimée à 171 kW-h/tonne de matière sèche <sup>1</sup> . Les frais additionnels énergétiques durant la vie de l'équipement peuvent être très significatifs.
	b) Il n'est pas nécessaire de considérer le facteur de puissance.	b) La modification du facteur puissance apporte des frais importants.
	c) Frais d'installation électrique bas dus à la faible puissance installée (HP).	c) Frais d'installation électrique élevés dus à la puissance installée (HP).
4)	Procédures de démarrages et d'arrêts faciles.	Les procédures de démarrages et d'arrêts sont complexes. Le bol peut continuer à tourner pendant quelques temps après un arrêt.
	Cycles de démarrages et d'arrêts fréquents sont possibles.	Cycles de démarrages et d'arrêts fréquents ne sont pas possibles.
5)	Dans le cas de l'entretien, les réparations peuvent être faites par vos mécaniciens d'entretien.	Si jamais le bol, la vis ou d'autres pièces ont besoin d'un entretien, il est possible que ces pièces doivent être expédiées au fabricant pour des réparations spécialisées. Il peut être nécessaire que des mécaniciens spécialisés fassent les réparations sur place.

<sup>1</sup> D'après un article par M. Chuzo Nishizaki dans "The Proceedings of the Management of Water and Waste Water Solids for the 21st Century June 19-22, 1994" publiée par the Water Environment Federation, É.U. (p 7-35).

P.-S. : Les avantages énumérés sont basés sur des expériences passées, ils ne doivent pas être interprétés comme des garanties contractuelles.

Item	PRESSOIR ROTATIF	LA CENTRIFUGEUSE
6)	Dans le cas d'une unité à multi-canaux, un canal ou plusieurs canaux peuvent être retirés de l'équipement pour des fins d'entretien. Les canaux restants continuent à être opérés.	L'équipement est complètement en opération ou totalement hors service.
7)	L'analyse de vibration et l'entretien préventif ne sont pas critiques.	L'analyse de vibration et d'entretien préventif sont très critiques. Un entraînement spécialisé additionnel de votre personnel peut être requis.
8)	Le Pressoir Rotatif peut inclure un flocculateur à vitesse variable pour optimiser la floculation et le dosage de polymère, avec comme résultat une réduction de la consommation de polymère.	La floculation se fait à l'intérieur de la centrifugeuse et ne peut pas être facilement contrôlée. Ceci peut engendrer des dosages de polymère et des frais annuels plus élevés.
9)	<b>Très fiable :</b> Constitué de peu de composantes et opéré à basse vitesse, les risques de bris mécaniques et arrêts sont très faibles.	<b>Moins fiable :</b> Constituée de nombreuses composantes et opérée à haute vitesse, les risques de bris mécaniques et arrêts sont très élevés.
10)	Un taux de capture élevé est intrinsèque au Pressoir Rotatif.	La centrifugeuse opérera à un taux de capture plus bas. Sans attention de l'opérateur, ce taux sera d'avantage réduit.
11)	Le Pressoir Rotatif est moins affecté par la présence de sable dans les boues.	La présence de sable provoque une usure prématurée importante des surfaces internes.
12)	Avec le Pressoir Rotatif, une gamme complète de siccité de gâteau versus la production est possible.	Avec une Centrifugeuse, il sera beaucoup plus difficile d'obtenir une gamme complète de siccité de gâteau versus la production.
13)	Un système de lubrification auxiliaire ou pompe d'huile n'est pas requis.	Un système de lubrification auxiliaire, dont l'entretien est critique, est requis.
14)	<b>Frais d'entretien et d'opération réduits.</b>	<b>Frais d'entretien et d'opération élevés.</b>
15)	Ne requiert généralement pas de déchiqueteur en amont.	Peut requérir un déchiqueteur en amont.

P.-S. : Les avantages énumérés sont basés sur des expériences passées, ils ne doivent pas être interprétés comme des garanties contractuelles.